

# འགྲོལ་<sup>1</sup> IV གྲོལ། འགྲོལ།

**to be released; to be open** ▫ (*nir-√muc*): {DDS} *nirmukta* ▫ ཇི་ལྟར་སྤྱད་པ་ལས་གྲོལ་ན། །འབྲས་ཉིད་སྤང་བར་འགྲུར་བ་... Just as, when released from its husk, the rice itself appears, ... {DDS} AUX.:

གྲོལ་བར་གྱུར།<sup>1</sup> ▫ *prec.* to be freed ▫ བཅིངས་པ་རྣམས་ནི་གྲོལ་བར་གྱུར། May those who are bound be freed! {BCA}

གྲོལ་(བར་)གྱུར།<sup>2</sup> ▫ *pr.pf.* to be freed ▫ (*vi-nir-√muc*): {DDS} *vinirmuktam* ▫ གྲིན་དག་ལས་ནི་གྲོལ་གྱུར་པ། ... [Something's] being freed from conditions, ... {DDS}

གྲོལ་བར་འགྲུར། ▫ *perf.* to be liberated ▫ (*√muc*): {DDS} *mucyate* ▫ རང་གི་རྣམ་པར་རྟོག་པས་བཅིངས། །དདག་ཉིད་ཤེས་ནས་གྲོལ་བར་འགྲུར། [One] is bound by one's own concepts, but having known one's own nature, one is liberated. {DDS} ▫ གལ་ཏེ་ཉོན་མོངས་དེ་མ་གྱུར། །ལུས་ཅན་ཐམས་ཅད་གྲོལ་བར་འགྲུར། If there were no afflictions, then all the embodied would be liberated. {MV}

COLLOC.:

ངེས་པར་འགྲོལ། ངེས་པར་གྲོལ། ངེས་པར་འགྲོལ། ▫ to definitely be liberated ▫ རྟོག་པ་རྣམས་དང་བྲལ་ཕྱིར་དངོས་པོ་ནི། །མ་ལུས་སྦྱོར་པ་ལས་ནི་ངེས་པར་གྲོལ། Because of being separated from conceptions, one is definitely liberated from aspirations for all things without exception.

རྟག་(ཏུ་)འགྲོལ། རྟག་(ཏུ་)གྲོལ། རྟག་(ཏུ་)འགྲོལ། ▫ to be eternally open; to be eternally opened (to)

རང་གིས་འགྲོལ། རང་གིས་གྲོལ། རང་གིས་འགྲོལ། ▫ to be naturally liberated ▫ མ་ལུས་འགྲོ་གྲུན་གཤོད་མའི་གཞི་དབྱིངས་སུ། མ་འབད་བཞིན་ཏུ་རང་གིས་གྲོལ་བར་ཤོག། May all transmigrators without exception be naturally liberated without effort into the primordial sphere which is the basis [of existence]. {LC1}

རྣམ་པར་འགྲོལ། རྣམ་པར་གྲོལ། རྣམ་པར་འགྲོལ།

▫ to separate (from) ▫ (*adhi-√muc*): {SPP} *adhimokṣāt* ▫ རྣམ་པར་གྲོལ་བས་ལས་རྣམས་དག། Having separated [oneself from impure activities], [one's] actions (*karma*) are purified. {SPP}

ཡོངས་སུ་འགྲོལ། ཡོངས་སུ་གྲོལ། ཡོངས་སུ་འགྲོལ། ▫ to be thoroughly released ▫ {C} *parimucyate* (= *yongs su grol bar 'gyur*) ▫ འཁོར་བའི་སྤྱག་བསྐལ་ཆེན་པོ་ལས་ཡོངས་སུ་གྲོལ་ལོ། [I] am thoroughly released from the great sufferings of cyclic existence.

རང་སར་འགྲོལ། རང་སར་གྲོལ། རང་སར་འགྲོལ། ▫ to be naturally liberated ▫ བདུད་བཞི་རང་སར་གྲོལ་བར་བྱེད་པའི་ཆོས་ཉིད། [It is] the very teaching which causes [one] to be naturally liberated from the four *māras*. {MCC}

## འགྲོལ་<sup>2</sup> V བྲོལ། དགྲོལ། ཁྲོལ།

**1. to liberate** ▫ བཅིངས་པ་དགྲོལ་བ། ... Liberating those who are bound [in cyclic existence] ... {BYA TSHIG} ▫ གང་ཞིག་གྲོལ་བ་མཆོག་གིས་སེམས་གྲོལ། [He] has liberated [his] mind through [having attained] the supreme liberation [of the path of seeing]. {MSA}

*neg. to not liberate* ▫ {BMH} *nirmokṣaḥ* ▫ དེ་ལ་དམིགས་པས་མི་འགྲོལ་ཏེ། [One] is not liberated through observing that. {BMH}

COLLOC.:

རྣམ་པར་གྲོལ། རྣམ་པར་བྲོལ། རྣམ་པར་དགྲོལ། ▫ to separate (from) ▫ (*vi-√vic*): {PW18} *vive-cayati* (= *rnam par 'grol bar byed*); *vivecya* (= *rnam par bkrol nas*) ▫ ཕྱིན་ཅི་ལོག་དག་ལས་རྣམ་པར་བྲོལ་ནས་ཀྱང་འཆི་བ་མེད་པའི་དབྱིངས་སུ་འགོད་པར་བྱེད་དོ། Having separated [oneself] from the perverse, [one] establishes [oneself] in the realm of the deathless. {PW18}

རབ་ཏུ་འགྲོལ། རབ་ཏུ་བྲོལ། རབ་ཏུ་དགྲོལ། ▫ to thoroughly liberate ▫ (*pra-√muc*): {BCA} *pramokṣaṇa* ▫ སེམས་ཅན་ཁམས། །མཐའ་ཡས་རབ་ཏུ་དགྲོལ་བའི་ཕྱིར། ... For the sake of